



PROJECT INFORMATION SHEET

These apartments are funded with a combination of funds from federal, state, and local agencies, to create affordable housing for households whose annual household income falls at or below the Very Low median income for the area.

1. **Type of Property:** Multi-Family Housing Low Income Housing Tax Credit property.
2. **Bedroom Sizes:** This property features 1, 2, & 3 bedroom apartments.
3. **Unit Features:** All units are equipped with a refrigerator, stove, window coverings, and carpet in the bedrooms. The property also features mobility and sensory accessible units.
4. **Equipment and services:** On-site laundry facilities, community room for tenant events, and meetings, after school program, tot lot, free wireless internet.
5. **Utilities:** Tenants must pay electricity, and gas. Owner will pay water, sewer & trash. A utility allowance is calculated into each rent. Utility allowances are established by the Housing Authority and are adjusted annually.
6. **Current Maximum Income Limits:** Total gross annual household income may not exceed the published income guidelines for the household size. Income limits are determined by the Department of Housing and Urban Development (HUD) and are updated on an annual basis. The gross annual household income must fall below the income limits determined by HUD that are in effect at the time of application. Applicants are encouraged to contact the property manager to inquire about current income limits.

*Effective: 04/2017*

	1 person	2 persons	3 persons	4 persons	5 persons	6 persons	7 persons
LIHTC 60%	\$37,800	\$43,200	\$48,600	\$54,000	\$58,320	\$62,640	\$66,960

7. **Current Rents:** Rents are based on bedroom size and unit set-aside.
  - 1bdrm \$843 - \$1012
  - 2bdrm \$1012 - \$1215
  - 3bdrm \$1170 - \$1404
8. **Security Deposit:** A Security Deposit is required.
  - 1bdrm \$600
  - 2bdrm \$800
  - 3bdrm \$1000
9. **Section 8:** We Accept Section 8.
10. **Preferences:** Homeless Admissions (see Tenant Selection Plan for more detailed information)
11. **Pets:** No Pets are allowed.
12. **Smoking:** This is a Non-Smoking facility
13. **Selection Criteria:** Please contact the property manager to request a copy of our Tenant Selection Plan.

## HOJA DE INFORMACION DEL PROYECTO

Estos apartamentos son financiados con una combinación de fondos federales, estatales, y agencias locales para crear viviendas razonables para familias con ingresos anuales que están justo o de bajo del Punto Más Bajo para el área.

1. **Tipo de propiedad:** Esta propiedad es también una vivienda multi familiar de bajos ingresos de crédito fiscal.
2. **Tamaños de las recamaras:** Esta propiedad contará con apartamentos de 1, 2 y 3 recamaras.
3. **Características de las unidades:** Todas las unidades son equipadas con un refrigerador, estufa, cobertores de ventanas, y alfombras en las recamaras. Esta propiedad también cuenta con unidades accesibles con movilidad y sensoriales..
4. **Amenidades y servicios:** Lavandería local, salón comunitario para eventos de inquilinos y juntas, tot lot, programa despues de escuela e internet gratuito.
5. **Utilidades:** Los inquilinos deben pagar la electricidad y gas. El dueño pagará agua, drenaje y basura. Las utilidades serán calculadas en cada renta. Los subsidios de utilidad se basan en el uso real promedio; estos números se ajustan anualmente.
6. **Límites máximos de ingresos actuales:** El ingreso anual bruto total del hogar no puede exceder la cantidad de ingresos publicadas porel tamaño del hogar. Los límites de ingresos son determinados por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) y se actualizan anualmente. El ingreso anual bruto del hogar debe ser por debajo de los límites de ingresos determinados por HUD que son vigentes en el momento de la solicitud. Se recomienda a los solicitantes que se pongan en contacto con la administracion de la propiedad para informarse sobre los límites de ingresos actuales.

*Efectivo: 04/2017*

	<b>1 persona</b>	<b>2 personas</b>	<b>3 personas</b>	<b>4 personas</b>	<b>5 personas</b>	<b>6 personas</b>	<b>7 personas</b>
LIHTC 60%	\$37,800	\$43,200	\$48,600	\$54,000	\$58,320	\$62,640	\$66,960

7. **Rentas:** La renta está basada en el tamaño de apartamento. Limite de alquiler:  
 1bdm \$843 - \$1012  
 2bdm \$1012 - \$1215  
 3bdm \$1170 - \$1404
8. **Depósito de seguridad:** Se requiere de un depósito de seguridad.  
 1bdm \$600  
 2bdm \$800  
 3bdm \$1000
9. **Sección 8:** Aceptamos Section 8.
10. **Preferences:** Homeless Admissions (vea el Plan de Selección de Inquilinos para obtener información más detallada)
11. **Mascotas:** No se permiten mascotas.
12. **Fumar:** No se permite fumar en esta propiedad
13. **Criterios de selección:** Ponganse en contacto con la administracion de la propiedad para solicitar una copia de nuestro plan de selección de inquilinos.



# PRE-APPLICATION INSTRUCTION SHEET

Casas de los Carneros

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

1. Your pre-application must be complete and accurate to be considered for processing.
2. The pre-application must be completed in English. If you are disabled and wish to request a reasonable accommodation or if you have difficulty understanding English, please request our assistance and we will ensure that you are provided with meaningful access based on your individual needs.
3. Pre-applications that are not filled out completely will not be considered complete.

**Once completed, please return pre-application by 10/16/17 via mail to:**

**The Duncan Group  
Attention: Casas de los Carneros  
6822 Phelps Road  
Goleta, CA 93117**

**Alternatively, pre-applications can be emailed to [cdlc@pshhc.org](mailto:cdlc@pshhc.org)  
or faxed to 805-968-7568.**

For any questions please call 805-801-1266

Pre-Applications will be placed in a lottery pool for the assignment of numbers that will establish the order in which applications will be processed. The lottery will be held on Wednesday October 25, 2017.

Pre-applications must be received and postmarked by October 16, 2017 to be eligible for lottery. Pre-apps received after cut-off date will be placed on a waiting list.

\*\*\*\*\*

**Please be aware that the following items do not need to be provided now, but will need to be provided once your pre-application has been selected for processing.**

- Paycheck stubs from all sources of income for the last three (3) months, for all adults (18 years of age and older) in the household.
- SS or SSI benefit letters from the State of CA and the Federal Government.
- Clear, readable photocopies of your two (2) most recent years Federal Income Tax Returns and all W-2s or 1099s.
- Copies of bank statements for the last six (6) months for all bank accounts.
- \$25.00 credit check fee per adult household member (18 years of age and older.) This \$25.00 pays for a credit report and criminal background report. You may pay for more than one adult with a single check or money order.
- Copies of photo Identification cards for all adults 18 and over. Birth Certificates for all household members.





## INSTRUCCIONES PARA LLENAR LA APLICACIÓN

Casas de los Carneros

LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

1. Su pre-aplicación debe estar llena completamente y con exactitud para ser considerada y procesada.
2. La pre-aplicación debe completarse en Inglés. Si usted está incapacitado y desea solicitar un acomodo razonable o si tiene dificultad para entender Inglés, por favor solicite nuestra asistencia y nos aseguraremos de que se le proporciona un acceso significativo basado en sus necesidades individuales.
3. Las pre-aplicaciones que no estén completamente llenas no serán consideradas completas

**Una vez completado, por favor devuelva la pre-aplicación antes del 10/16/17 vía correo a:**

**The Duncan Group  
Attention: Casas de los Carneros  
6822 Phelps Road  
Goleta, CA 93117**

**Alternativamente, las solicitudes previas se pueden enviar por correo electrónico a [cdlc@pshhc.org](mailto:cdlc@pshhc.org) o enviado por fax al 805-968-7568.**

Para cualquier pregunta por favor llame 805-801-1266

Las pre-aplicaciones serán sometidas a una lotería para la asignación de números que establecerán el orden en el que las aplicaciones serán procesadas. La lotería será el Miercoles 25 de octubre del 2017.

Las pre-aplicaciones previas deben ser recibidas y con sello postal a mas tardar el 16 de Octubre de 2017 para ser elegibles para la lotería. Los pre-apps recibidas después de la fecha de limite colocados en una lista de espera.

\*\*\*\*\*  
**Tenga en cuenta que los siguientes artículos no tienen que ser proveídos ahora, pero tendrá que proveerlos una vez que su solicitud haya sido seleccionada para ser procesada.**

- Talones de cheques de todas las fuentes de ingresos de los últimos tres (3) meses para todos los adultos (18 años de edad y mayores) en el hogar.
- Sus cartas del Seguro Social, cartas del estado de California y del Gobierno Federal.
- Fotocopias claras y legibles de los 2 años más recientes de las declaraciones de Impuestos Federales y todos los copias del W-2 del empleador o las formas 1099.
- Copias de los estados de cuenta bancarios de los últimos seis (6) meses de cada cuenta bancaria.
- Pago de \$25.00 por cada miembro adulto en el hogar (18 años de edad y mayores), para la verificación de crédito. Este pago de \$25.00 paga por el informe de crédito y también el informe de antecedentes penales. Usted puede pagar por más de un adulto con un solo cheque o giro postal.
- Copias de tarjetas de identificación con foto de cada persona de 18 años o mayor. Actas de Nacimiento de todos los miembros del hogar.

Casas de los Carneros  
 RENTAL HOUSING PRE-APPLICATION/  
 PRE-APLICACIÓN DE RENTA  
 C/O The Duncan Group, 6822 Phelps Road  
 Goleta, CA 93117  
 Phone/Teléfono: (805) 801-1266 Fax (805) 968-7568  
 TDD # 1-800-735-2929 or 711

OFFICIAL USE ONLY / SOLO PARA USO OFICIAL:	
Date: _____	Bdrm size: _____
Time: _____	
Hhld Size: _____	AMI: _____ %

**Applicant / Apicante**

Name/Nombre _____	Gender/ Género _____	Date of Birth/ Fecha de nacimiento _____	Last 4 #'s of SSN/Últimos cuatro dígitos del n.º de Seguro Social _____
-------------------	-------------------------	---	--

Address/Dirección _____	City/Ciudad _____	State/Estado _____	Zip/Código postal _____
-------------------------	-------------------	--------------------	-------------------------

Address/Dirección postal _____	City/Ciudad _____	State/Estado _____	Zip/Código postal _____
--------------------------------	-------------------	--------------------	-------------------------

Phone #/ N.º de teléfono \_\_\_\_\_ Message Phone/Teléfono para mensajes \_\_\_\_\_

Email/ Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Student \_\_\_no \_\_\_yes If yes, Part Time or Full Time Occupation/Ocupación \_\_\_\_\_  
 ¿Es estudiante? \_\_\_No \_\_\_Sí De ser así, indique si es estudiante de tiempo completo o de tiempo parcial

Driver's Lic. #/ N.º de licencia de conducir \_\_\_\_\_ State/Estado \_\_\_\_\_

**List ALL Other persons who will live in the Apartment with the Applicant / Indique TODAS las personas que habitarán en el Apartamento junto con el Apicante**

Name/Nombre	Last 4 #'s of SSN/ Últimos cuatro dígitos del n.º de Seguro Social	Birthdate/Fecha de nacimiento	Gender/ Género	Student?/ ¿Es estudiante?	Relationship/ Parentesco
1. _____	_____	_____	_____	_____	_____
2. _____	_____	_____	_____	_____	_____
3. _____	_____	_____	_____	_____	_____
4. _____	_____	_____	_____	_____	_____
5. _____	_____	_____	_____	_____	_____
6. _____	_____	_____	_____	_____	_____

**INCOME AND ASSETS / INGRESOS Y BIENES**

List the total Gross annual income from ALL Sources for the household: \$ \_\_\_\_\_  
 Indique el monto total del ingreso bruto anual total de todas las fuentes para el hogar

List the total combined value of ALL assets for the household: \$ \_\_\_\_\_  
 Indique el monto total combinado de todos los bienes para el hogar

**BEDROOM SIZE REQUESTED: (circle one) 1 BDRM 2 BDRM 3 BDRM**  
**TAMAÑO DE LA HABITACIÓN SOLICITADA: (circule una opción) 1 HAB. 2 HAB. 3 HAB.**

Do you require an apartment with accessible features? \_\_\_ yes \_\_\_ no If yes, describe: \_\_\_\_\_  
 ¿Requiere un apartamento con facilidades de acceso? \_\_\_ Sí \_\_\_ No De ser así, especifique: \_\_\_\_\_

Do you currently have a Section 8 Voucher? \_\_\_ yes \_\_\_ no If Yes, for how many bedrooms? \_\_\_\_\_  
 ¿Cuenta con un vale de la Sección 8? \_\_\_ Sí \_\_\_ No De ser así, ¿para cuántas habitaciones? \_\_\_\_\_

---

## GENERAL INFORMATION / INFORMACIÓN GENERAL

Are you Currently Homeless? / ¿Es usted una persona sin hogar? \_\_\_\_ yes/Sí \_\_\_\_ No

How did you hear about this housing? / ¿Cómo obtuvo información sobre esta vivienda? \_\_\_\_\_

Briefly describe your reasons for applying / Describa brevemente los motivos para aplicar: \_\_\_\_\_

## CERTIFICATION / CERTIFICACIÓN

I/we understand that my eligibility for housing will be based on income/occupancy limits and by the housing's selection criteria.  
*Entiendo/Entendemos que la elegibilidad para acceder a la vivienda depende de los ingresos, la cantidad de habitantes y los criterios de selección de viviendas.*

I/we certify that all information in this application is true and correct to the best of my/our knowledge and I/we understand that false statements or information are punishable by law and will lead to denial of this application or termination of tenancy after occupancy.  
*Certificamos, que toda la información consignada en la presente solicitud es correcta; asimismo, comprendemos que la ley no avala la información ni las declaraciones falsas y que esto implica el rechazo de la solicitud o la rescisión del alquiler después de haber ocupado el inmueble.*

I/We would like to request a complete copy of the owner/agents tenant selection plan.  
*Quisiéramos solicitar una copia completa del plan de selección de inquilinos de los agentes o del propietario.*

NO            YES/SÍ            Paper Copy/Copia impresa            Electronic Copy/Copia electrónica

Signature:/Firma: \_\_\_\_\_ Date:/Fecha: \_\_\_\_\_

Signature:/Firma: \_\_\_\_\_ Date:/Fecha: \_\_\_\_\_

Signature:/Firma: \_\_\_\_\_ Date:/Fecha: \_\_\_\_\_

Signature:/Firma: \_\_\_\_\_ Date:/Fecha: \_\_\_\_\_

**It is your responsibility as an applicant to keep Management notified of any changes in your application. This includes a change in household size, current address, phone number(s), income or assets, etc.**

***Es su responsabilidad informar a la Administración todas las modificaciones que se realicen en la solicitud. Esto implica un cambio en la cantidad de habitantes, la dirección actual, los números de teléfono, los ingresos o activos, etc.***

---

## DEMOGRAPHICS / DEMOGRÁFICAS

**Ethnicity/ Etnicidad** (Circle One)/(circule una opción)

Hispanic or Latino  
*Hispano o Latino*

Not Hispanic or Latino  
*No Hispano o Latino*

**Race/Raza** (Circle all that apply)/(circule todos los que apliquen)

American Indian/Alaska Native  
*Origen Nativo Americano o de Alaska*

Asian/  
*Personas Asiáticas*

Black/African American/  
*Descendencia Africana*

Native Hawaiian/Other Pacific Islander/  
*Nativo Hawaiano o de las Islas del Pacífico*

White/Blanca

Other/Otra

